**1 Anslutningsladd MS**

Litöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

**2 Intagskabel MK**

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

**3 Batteriladdare BL**

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

**4 Relä till timer**

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

**5 Skarvkabel**

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

**6 Grenuttag**

Haarointuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

**7 Motorvärmare**

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

**8 Kupévägguttag**

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

**9 Kupévärmare**

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

**10 Fjärrkontroll till timer**

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

**11 Strålningskydd**

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

**12 Pump**

Pumppu / Pump / Pumpe

**Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC**

Product	Type designation
Engine preheater .....	MVP...
Inlet cable .....	MK
Mains supply cable .....	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60 335-1 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992) .....	SEMKO .....	electrical safety
CENELEC HD 22 .....	SEMKO .....	electrical safety
CEE 7 .....	SEMKO .....	electrical safety
EN 50 081-1 (1992) .....	SEMKO .....	EMC-emission
EN 50 082 (1995) .....	SEMKO .....	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, January, 2011

Peter Gillbrand, President

**Calix AB**  
PO-Box 5026  
SE-630 05 Eskilstuna  
Sweden

**Phone:**  
+46 (0)16-10 80 00

**Support:**  
+46 (0)16-10 80 90

**Fax:**  
+46 (0)16-10 80 60

**E-mail:**  
info@calix.se

**E-mail:**  
teknik@calix.se

**Internet:**  
www.calix.se

# MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

## M122



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitin kanssa.

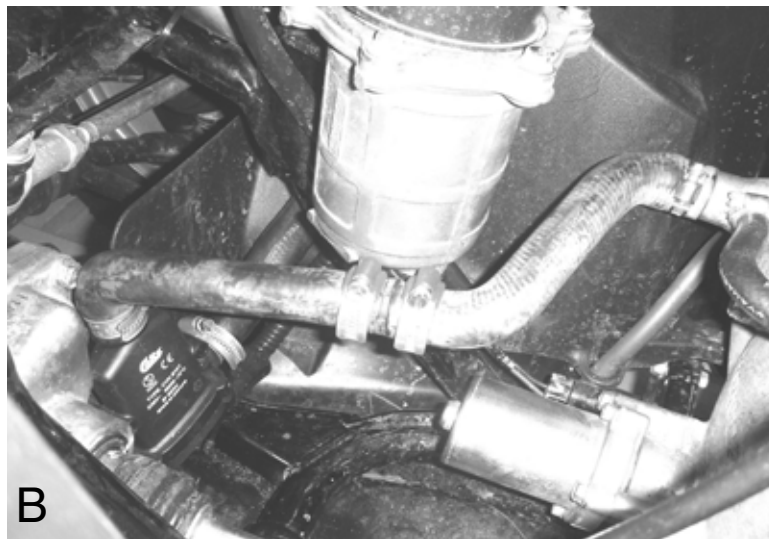
Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

## SVENSKA

1. Lossa originalslangen från motorn (bild A). Kapa den medsända L-formade slangen med 60 mm. Montera ihop de medsända slangarna med skarvstosen och montera mellan värmaren och motorn enligt bild B. Det är viktigt att värmaren placeras så lågt som möjligt. Säkra placeringen med buntband. Placera den lossade originalslangen enligt bild C och montera den på värmarens sidostos. Bild D visar ett förslag på placering av intagskabel. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför upphöjningarna på värmarens anslutningsrör.
2. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

M122



4WD



2WD

## SUOMI

1. Irrota alkuperäinen letku moottorista (kuva ). Katkaise alkuperäinen L muotoinen letku 60mm.Yhdistä mukana tulevat letkut jatkolitokseen ja asenna ne lämmitin ja moottorin väliin (katso kuva B).On tärkeää että lämmitin asennetaan mahdollisimman alas.Varmista sijoitus nippusiteellä. Sijoita alkuperäinen letku kuva C mukaisesti ja asenna se lämmitin sivuliitokseen. Kuva D on ehdotus sisäänottoakaapelin sijoituskohdasta.
2. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

## ENGLISH

1. Remove the original hose (pic.A). Cut the supplied L-shaped hose 60 mm. Mount the hoses and connecting sleeve on the heater as shown in pic. B. It is important that the heater is positioned as low as possible. Secure the position with straps. Place the removed original hose as shown in pic. C and mount it on the heater's side connection. Pic. D shows an example of the position of the inlet cable. Make sure that the hose clamps end up completely inside of the raised parts on the heater's connecting pipe.
2. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

## DEUTSCH

1. Lösen Sie den Originalschlauch (Abb. A). Schneiden Sie den mitgelieferten L-förmigen Schlauch nach 60 mm. Montieren Sie die Schläuche und den Verbindungsstutzen zwischen Motorvorwärmelement und Motor wie dargestellt in Abb. B. Es ist wichtig, dass das Vorwärmelement so tief wie möglich positioniert wird. Sichern Sie die Position mit Kabelbindern. Platzieren Sie den gelösten Originalschlauch wie dargestellt in Abb. C und verbinden Sie diesen zum seitlichen Anschlussstutzen des Heizelements. Abb. D zeigt ein Beispiel für die Positionen des Einbaukabels. Die Schlauchschellen müssen ganz innerhalb der Erhöhung des Anschlussrohres des Motorwärmers kommen.
2. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.



**HONDA**  
TRX500FE 2012-  
TRX420FE 2012-